



art. ZV172K

(400x600)



www.manuals.sapho.cz/4

GB Mounting instructions

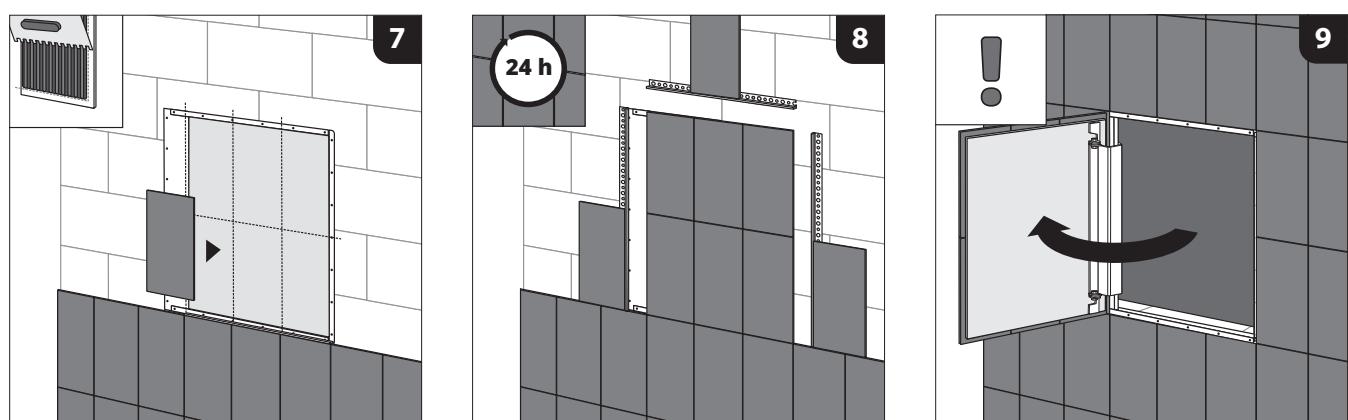
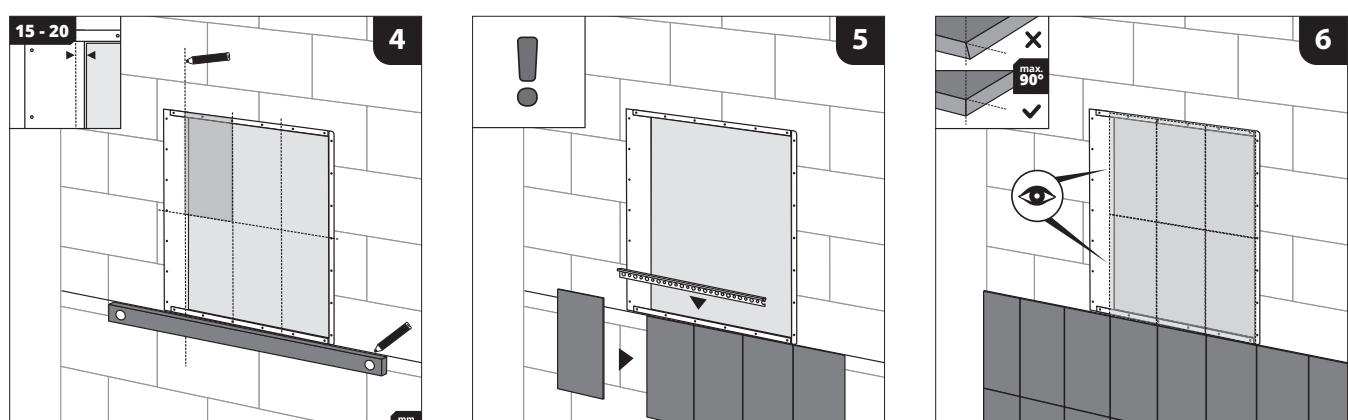
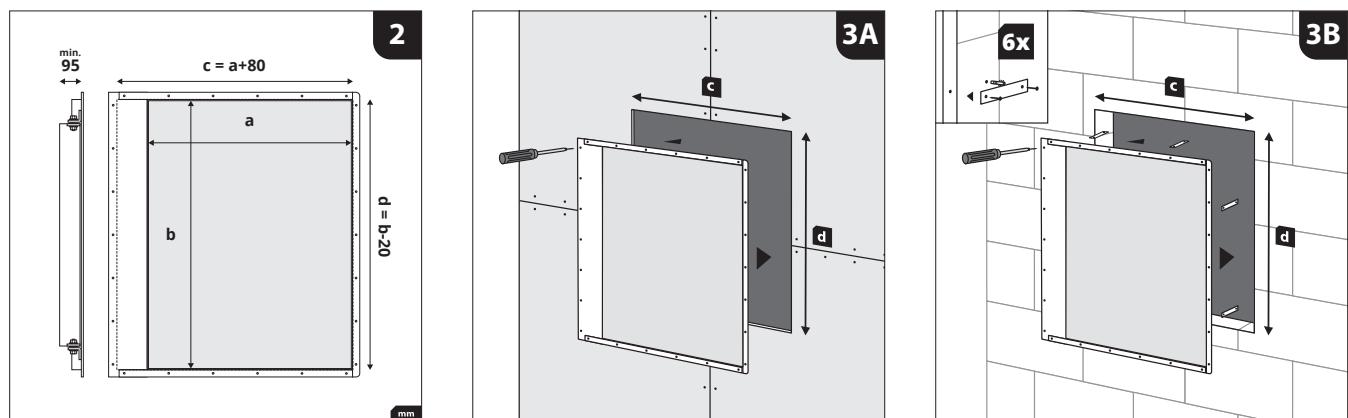
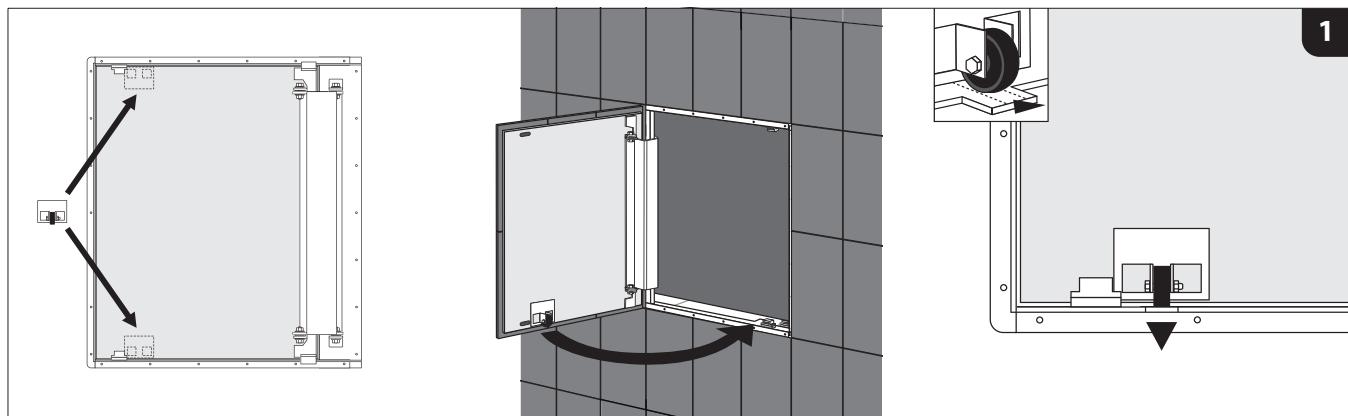
CZ Montážní návod

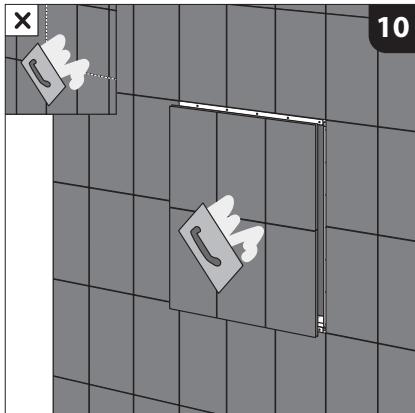
SK Montážny návod

H Szerelési utasítás

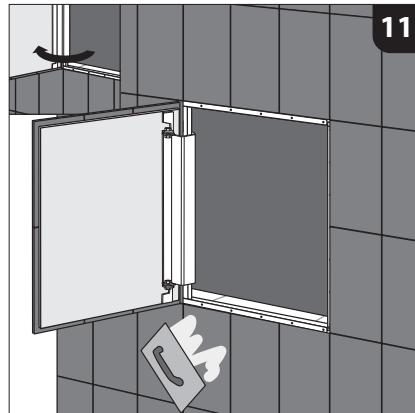
PL Instrukcja montażu

DE Montageanleitung

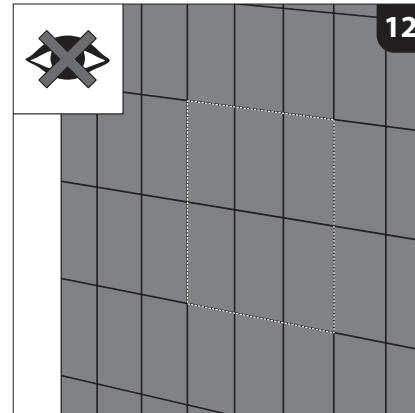




10



11



12

GB

- The support wheel is used to prevent the door leaf from sagging under the weight of the tiles and adhesive. First you need to determine which side you want to place the door hinge on or how you want the door to open. Next, place the door on a flat surface (such as a table) with the tiling side down and glue the wheel in the proper spot on the backside of the door leaf. Make sure that the wheel is above the protrusion of the frame that serves as a ramp! Use a high strength adhesive for gluing, e.g. MAMUT, GRIZZLY, etc. (not supplied). CAUTION! The metal element must be degreased before gluing.*
- Technical proportions: size of the door: 400 x 600 mm (a x b), tiling of the door: max. 520 x 900 mm, assembling hole: 480 x 580 mm (c x d).*
- Variation A – placing the door into drywall. Screw the frame into the metal profiles in the drywall. After seating, we recommend opening and closing the door several times.*
- Variation B – placing the door into a brick wall. Screw the frame to the wall using anchoring plates. After seating, we recommend opening and closing the door several times.*
- Measuring out and pattern drawing – place the door in the wall in continuity of the existing pattern so that the ceramic tiling doesn't need to be cut, maximum overlap of the tiling is 15-20 mm from the hinge side and 1/4 of the tiling on the rest of the perimeter.*
- Tiling – lay the lower line of tiles around and don't forget to attach the lower tile PVC edging.*
- Edges of the tiles checking – check the edge of the tiling on the side of the hinge, it should be as perpendicular (90 degrees) as possible to the front surface of the tiling. You can also grind it off to approximately 85 degrees to allow a higher margin for error.*
- Tiling of the door – use flexi glue or assembly glue with instant adhesion.*
- Tiling – attach the tile PVC edging and finish the tiling of the wall. WARNING! Leave the tiling to set for as long as is suggested by the producer, but at least 24 hours.*
- Functionality checking – when the tiles have completely set, push the door on the side of the hinge and check that the door functions properly.*
- Grouting the door – grout the edges of the door. WARNING! Always grout the door when it is open.*
- Grouting the wall – grout the rest of the surrounding wall while having the door open. WARNING! Carefully wash the grout from the surface and frame afterwards.*
- Your door should be concealed, and your work is complete. If you have followed these instructions correctly, you will have a quality product with long life and high aesthetic value.*

CZ

- Podpůrné kolečko slouží k zamezení svěšení křídla dvířek pod vahou obkladu a lepidla. Nejprve je nutné určit na kterou stranu umístíte dveřní závěs nebo jakým způsobem chcete, aby se dveře otevíraly. Následně položte dvířka na rovnou plochu (např. stůl) stranou pro obkládání dolů a přilepte kolečko na správné místo na zadní straně křídla dvířek. Dbejte aby se kolečko nacházelo nad výběžkem rámu, který slouží jako nájezdová ploška! K lepení použijte lepidlo s vysokou pevností, např. MAMUT, GRIZZLY, atd. (není součástí balení). POZOR! Před nalepením je nutné kovový prvek odmaštít.*
- Technické Rozměry: velikost dvířek: 400 x 600 mm (a x b), obklad dvířek: max. 520 x 900 mm, montážní otvor: 480 x 580 mm (c x d).*
- Varianta A - umístění dvířek do sadrokartonové stěny. Rámeček přisroubujte do kovových profilů v SDK stěně. Po usazení doporučujeme několikrát křídlo otevřít a zavřít.*
- Varianta B - umístění dvířek do vyzděné stěny. Rámeček přisroubujte do stěny pomocí kotvíčích plechů. Po usazení doporučujeme několikrát křídlo otevřít a zavřít.*
- Rozměření a spárořez - umístěte dvířka ve stěně v návaznosti na spárořez, tak aby keramický obklad nemusel být řezán, maximální přesah obkladu je 15-20 mm na straně pantu a po zbyvajícím obvodu dvířka je přípustný přesah 1/4 obkladačky.*
- Obkládání - obložte spodní radu obkladů a nezapomeňte osadit přiloženou spodní plastovou lištu.*
- Kontrola hran obkladů - zkонтrolujte hranu obkladu na straně pantu, aby byla maximálně kolmá (90°) k čelní ploše obkladu. Případně ji podbrusete na cca 85° aby se předešlo potížím při otevřívání.*
- Obložení křídla - používejte flexi lepidlo nebo je možné použít montážní lepidlo s okamžitou přilnavostí. Doporučujeme penetrovat křídlo před obkladem.*
- Obkládání - přiložte spárovací lišty a dokončete obložení stěny. POZOR! Obklad nechte zatvrdenou po dobu, kterou udává výrobce, ale minimálně 24 hodin.*
- Kontrola funkčnosti - po rádném zatvrdení otevřete křídlo zatlačením na straně pantu a vyzkoušejte tak funkčnost dvířek.*
- Spárování křídla - přespárujte křídlo dvířek. POZOR! Křídlo dvířek spárujte vždy v otevřené poloze.*
- Spárování stěny - vyšpárujte zbytek okolní stěny při otevřených dvířkách. POZOR! Důkladně očistěte styčné plochy křídla a rámečku od spárovací hmoty.*
- Neviditeľné dvířka - pri dodržení výše popsaných postupov získate kvalitní výrobok s dlhou životnosťou a vysokou estetickou hodnotou.*

SK

- Podporné koliesko slúži na zamedzenie zvesenia kŕidla dvierok pod vahou obkladu a lepidla. Najprv je nutné určiť na ktorú stranu umiestniť záves dverí alebo akým spôsobom chcete, aby sa dvere otvárali. Následne položte dvierka na rovnú plochu (napr. stôl) stranou na obkladanie dole a pripojte koliesko na správne miesto na zadnej strane kŕidla dvierok. Dbajte aby sa koliesko nachádzalo nad výběžkom rámu, ktorý slúži ako nájazdová ploška! Na lepenie použite lepidlo s vysokou pevnosťou, napr. MAMUT, GRIZZLY, atd. (nie je súčasťou balenia). POZOR! Pred nalepením je nutné kovový prvek odmaštiti.*
- Technické Rozmery: veľkosť dvierok: 400 x 600 mm (a x b), obklad dvierok: max. 520 x 900 mm, montážny otvor: 480 x 580 mm (c x d).*
- Varianta A - umiestnenie dvierok do sadrokartónovej steny. Rámček priskrutkujte do kovových profilov v SDK stene. Po usadení odporúčame niekoľkokrát křídlo otvoriť a zatvoriť.*
- Varianta B - umiestnenie dvierok do vymurovanej steny. Rámček priskrutkujte do steny pomocou kotviacich plechov. Po usadení odporúčame niekoľkokrát křídlo otvoriť a zatvoriť.*
- Rozmeranie a rez škáry - umiestnite dvierka v stene v návaznosti na rez škáry, tak aby keramický obklad nemusel byť řezaný, maximálny presah obkladu je 15-20 mm na strane pántu a po zostávajúcim obvode dvierka je prípustný presah 1/4 obkladačky.*
- Obkladanie - obložte spodný rad obkladov a nezabudnite osadiť priloženú spodnú plastovú lištu.*
- Kontrola hrán obkladov - skontrolujte hranu obkladu na strane pántu, aby bola maximálne kolmá (90°) k čelnej ploche obkladu. Pripadne ju podbruste na cca 85° aby sa predilo ďalším potížiam pri otváraní.*
- Obloženie kŕidla - používajte flexi lepidlo alebo je možné použiť montážné lepidlo s okamžitou priľnavosťou. Odporúčame penetrovat křídlo pred obkladem.*
- Obkladanie - priložte škárovacie lišty a dokončite obloženie steny. POZOR! Obklad nechajte zatvrdenú po dobu, ktorou udáva výrobca, ale minimálne 24 hodín.*
- Kontrola funkčnosti - po riadnom zatvrdení otvorte křídlo zatlačením na strane pántu a vyzkoušajte tak funkčnosť dvierok.*
- Škárovanie kŕidla - preškárujte křídlo dvierok. POZOR! Křídlo dvířek škárujte vždy v otvorennej polohe.*
- Škárovanie steny - vyškárujte zvyšok okolitej steny pri otvorených dvířkach. POZOR! Dôkladne očistite styčné plochy křídla a rámu od škárovacej hmoty.*
- Neviditeľné dvířka - pri dodržaní výše popísaných postupov získate kvalitný výrobok s dlhou životnosťou a vysokou estetickou hodnotou.*

H

1. A támasztókerék arra szolgál, hogy megakadályozza az ajtólap megerekedését a csempe és a ragasztó súlya alatt. Először is meg kell határoznia, hogy melyik oldalra szeretné az ajtó zsanérját elhelyezni, illetve hogyan szerezni, hogy az ajtó kinyíljon. Ezután helyezze az ajtót egy sík felületre (például egy asztalra) a csempézési oldallal lefelé, és ragassza a keretet a megfelelő helyre az ajtólap hátoldalán. Ügyeljen arra, hogy a kerék a keret rámpaként szolgáló kiemelkedése fölött legyen! A ragasztáshoz használjon nagy szilárdságú ragasztót, pl. MAMUT, GRIZZLY stb. (nem tartozék). FIGYELEM! A fémélémet ragasztás előtt zsírtalanítani kell.
2. Technikai adatok: ajtó nagysága: 400 x 600 mm (a x b), ajtó burkolata: max. 520 x 900, szerelelő nyílás: 480 x 580 mm (c x d).
3. „A” Variáció - szerelőajtó beszerelése gipszkarton falba. A keretet a csavarok segítségével rögzítse a GCR falban lévő fémpároprofilhoz. Az ajtólap felhelyezése után ajánljuk a ajtó többszöri kinyitását-záródását.
4. „B” Variáció - szerelőajtó beszerelése téglafalba. A keretet csavarozza a rögzítőelemek segítségével a falhoz. Az ajtólap felhelyezése után ajánljuk a ajtó többszöri kinyitását-záródását.
5. Méretek és illesztések – az szerelőajtót illessze a falba úgy, hogy befedje a burkolat széleit úgy, hogy ne kelljen a burkolatból vágni. A csempe maximális átfedése 15-20 mm a pántok részén, a többi fennmaradó részknél a csempe megengedett átfedés maximum 1/4.
6. Burkolás- burkolja be az ajtó alatti alsó részt a tartozékban lévő műanyag alsó listával együtt.
7. A csempe széleinél ellenőrzése – a pántknál ellenőrizze a burkolat széleit, hogy vízszintben legyen a csempe felületével (max. 90°). Szükség esetén lecsiszolható kb. 85°-ra, hogy könyen nyíródjon.
8. Az ajtólap burkolása – Használjon flexibilis, vagy gyors kötésű ragasztót. Ajánljuk burkolás előtt az ajtószárnyat alaposan lealapozni mélyalapozával.
9. Burkolás- Helyezze el az élvédőket és fejezze be a fal burkolását. VIGYÁZAT! A burkolatot hagyja kiszáradni gyártó által megadott ideig, de legalább 24 óráig.
10. Használati ellenőrzés- Amikor a burkolat rendesen kiszáradt az oldalpánt nyomása segítségével az ajtószárnyat nyissa ki, így ellenőrizheti az ajtó problémamentes működését.
11. Ajtóburkolat fugázása- Fugázza be az ajtóbárat. VIGYÁZAT! Az ajtóbáron a burkolatot minden nyílt helyzetben fugazzza be.
12. A fali burkolat fugázása- fugázza be a beburkolt falat a nyílt ajtószárny körül. VIGYÁZAT! Alaposan tisztitsa le az ajtókeret körül a fuga maradványait.

PL

1. Kółko stabilizujące zapobiega opuszczaniu się drzwiczek pod ciężarem płytka i kleju. Na początku należy określić kierunek otwierania drzwiczek. Następnie należy położyć ją na płasko płytka do spodu. Kolejnym krokiem jest przyklejenie kółka na tylnej stronie drzwiczek. Do klejenia użyj mocnego kleju np. MAMUT, GRIZZLY (należy dokupić oddzielnie). UWAGA! Przed klejeniem należy odtłuszczyć elementy metalowe.
2. Wymiary techniczne: Wymiar drzwiczek: 400 x 600 mm (a x b), Konstrukcja drzwiczek: max. 520 x 900 mm, otwór montażowy: 480 x 580 mm (c x d).
3. Wariant A - umieszczenie drzwiczek do ściany z płyty gipsowej. Ramę drzwiczek przykręć do metalowych profili w ścianie gipsowej. Po osadzeniu zalecamy kilkukrontnie otworzyć i zamknąć skrzydło drzwiczek.
4. Wymierzenie i fugi - umieść drzwiczki w murowanej ścianie. Ramę drzwiczek przykręć do ściany za pomocą blaszek mocujących. Po osadzeniu zalecamy kilkukrontnie otworzyć i zamknąć skrzydło drzwiczek.
5. Okładanie glazurą - przyklej spodnią część płytka, nie zapomnij umieścić dolnej listwy plastikowej.
6. Kontrola krawędzi płytka - skontroluj krawędź płytka po stronie zawiasów, aby była maksymalnie prostopadła (90°) do przedniej powierzchni płytka. Ewentualnie doszlifuj ją na około 85° aby zapobiec problemom przy otwieraniu.
7. Okładanie skrzydła drzwiczek - korzystaj z kleju flexi lub pianki montażowej. Zalecamy gruntowanie przed przyklejeniem płytka na skrzydło drzwiczek.
8. Okładanie - dokończ okładanie ściany. UWAGA! Płytki należy pozostawić do zaschnięcia przez czas zalecanego przez producenta, minimalnie jednak przez 24 godziny.
9. Kontrola funkcjonalności - po odpowiednim zaschnięciu otwórz skrzydło poprzez przyciśnięcie po stronie zawiasów i wypróbujcie w ten sposób funkcjonalność drzwiczek.
10. Fugowanie skrzydła - zafuguj skrzydło drzwiczek. UWAGA! Skrzydło drzwiczek fuguj zawsze w pozycji otwartej.
11. Fugowanie ściany - zafuguj resztę ściany przy otwartych drzwiczkach. UWAGA! Dokładnie wyczyść krawędzie skrzydła oraz ramki z resztek fugi.
12. Niewidzialne drzwiczki - postępując zgodnie z powyższymi zaleceniami uzyskasz produkt o wysokiej jakości o długiej żywotności i wysokiej wartości estetycznej.

DE

1. Das Stützrad wird verwendet, um zu verhindern, dass das Türblatt unter dem Gewicht der Fliesen und des Klebers durchhängt. Zunächst müssen Sie festlegen, auf welcher Seite Sie das Türscharnier anbringen wollen oder wie die Tür geöffnet werden soll. Legen Sie dann die Tür mit der Fliesenseite nach unten auf eine ebene Fläche (z. B. einen Tisch) und kleben Sie das Rad an der richtigen Stelle auf die Rückseite des Türblatts. Achten Sie darauf, dass sich das Rad über dem Vorsprung des Rahmens befindet, der als Rampe dient! Verwenden Sie zum Verkleben einen hochfesten Klebstoff, z.B. MAMUT, GRIZZLY usw. (nicht im Lieferumfang enthalten). VORSICHT! Das Metallelement muss vor dem Verkleben entfettet werden.
2. Grösse von Rahmen und Tür: 400 x 600 mm (a x b), Türenverkleidung: max. 520 x 900 mm, Befestigungslöch: 480 x 580 mm (c x d).
3. Anwendung A - Platzierung der Tür in der Trockenbauwand. Befestigen Sie den Rahmen in die Metallprofile Gipskartonplatten -Wand. Nach dem Befestigung empfehlen wir, das Türblatt mehrmals zu öffnen und zu schließen.
4. Anwendung B - Platzierung der Tür in der gemauerten Wand. Befestigen Sie den Rahmen mit Verankерungsplatten an die Wand. Nach dem Befestigung empfehlen wir, das Türblatt mehrmals zu öffnen und zu schließen.
5. Bemaßung und Verbindung. Platzieren Sie den Rahmen angepasst auf die Fliesenfugen, damit ersparen Sie sich das schneiden von den Fliesen und erhalten ein perfektes Fliesenbild. Die maximale Überlappung der Auskleidung beträgt 15-20 mm auf der Scharnierseite und Überlappungen auf den anderen Seiten der Tür dürfen 1/4 der Fliese nicht überschreiten.
6. Fliesen - Die untere Fliesenreihe auskleiden und daran denken, das beiliegende untere Kunststoffformteil anzubringen.
7. Überprüfen der Fliesenkanten. Überprüfen Sie die Fliesenkante auf der Scharnierseite, diese muss senkrecht (90 °) zur Fliesenfläche stehen.
8. Türe mit Fliesen auskleiden. Verwenden Sie Flexikleber oder einen Befestigungskleber mit sofortiger Haftung. Bevor Fliesenkleber und Fliesen aufgebracht werden, muss die zu beklebende Fläche sauber gereinigt sein. Staub oder Fette müssen sauber entfernt werden.
9. Fliesen Befestigen Sie die Fliesen auf der Türplatte und beachten dabei, dass die Fugen mit mit den übrigen angrenz- enden Fliesenfugen übereinstimmen. ACHTUNG, die Aushärtung vom Kleber, min. 24 Stunden einhalten.
10. Funktionsprüfung Nach erfolgter Aushärtung machen Sie die Funktionskontrolle. Drücken Sie seitlich auf das Scharnier und testen Sie die Funktionalität (öffnen / schliessen) der Tür.
11. Verfugen der Fliesen an der Tür. Montieren Sie das Türblatt am Flügel und verfugen Sie die dort angebrachten Fliesen. ACHTUNG, für diesen Vorgang muss das Türblatt geöffnet sein.
12. Verfugen der Fliesen ausserhalb dem Türbereich. Verfugen Sie die zur Tür anschliessende Wand bei geöffneter Türe. ACHTUNG, reinigen Sie nach der Verfugungsarbeit die Passflächen von der Türe und dem Rahmen gründlich.
13. Unsichtbare Türe Nach den oben beschriebenen Verfahren erhalten Sie eine perfekte fast unsichtbare Revisionsöffnung.